

## Nieuwe Goederen.

PREUSS & SELIGMANN,  
LANDEN NU EX WILLIAM WATSON,

FRANSCH MUZYKOOSJES, in grote verscheidenheid  
REUKFLESCHJES, zilveren koppen  
GOUDEN en ZILVEREN KETTINGS en ALBERTS  
SNUIFOZEN, zilver en Karel  
GOUDEN en FANCY BORSTPELDEN, HALS-  
SNOEREN  
GOUDEN DOR en VINGER RINGEN  
D.Z. KETTEPELS, CROCHETS, KAFFER KRALEN  
CORNDOOSJES, in grote verscheidenheid  
COMPOSITIE en GEKLEDE POPPEN  
ELECTRO-PLETY-CHE KAND-LAREN, BAK-  
JES, BOTER KOELERS, enz enz.  
ZWARTE DOEKIN en KASSIMIER  
BREIJING, WITTE FRANJES, enz.

## Winter Goederen.

Aan Stads en Buiten Handelaars.

WM. GREIG & CO.

LANDEN nu uit de "William Watson," een groot assortiment Goederen, geschikt voor het saisoen:

Kinderminster Tapyt

Gedrukte Kassimieren Muffers

Gedrukte Katoenen Doeken

Witney Kombarzen

Plaid Wollen, gedrukte Kassimieren en andere Tja's

Mari Union lange en vierkante Jjaals

33 en 36 duns, gedrukte Derries

Zwarte en gekleurde Circassische Kleeden

Zwarte Fransche Merinos

Gekleurde en zwarte Coburgs, Orleans en Alpacas

Gala Plaid, Noorsegische Laura Grestreept

Gedrukte Delaine, geruite Jaspers, Bayadere Kleeden

Zwarte en vale Vilt Hoeden

4 en 6-4 katzen en linnen Tyk

Huckaback, Rol Voering, alle kleuren

Bruine Tafelgenenzen, blauw Gestreep

Bruine en witte Baffas, wit Hemdeninnen

Vlaamschen, fauce Vorrichten, nieuwe patroon

Zyden Bandannas, Poujet Doeken

Dames achter en Karetten Zy-kammen

Dames op-zemakte Mutsen en Hoofdsieraden

Muslin Krasjen, Kryndjes, Mouwen, euz.

Bloemen, Klaen, enz.

72 en 100 duns, wit Beddinen

72 duns, grys gekoperd Beddinen

6-4 gedrukte Drugget, alle kleur Garen,

Het geheel waarvan te koop is tegen de laagste markt

prisen.

WM. GREIG & CO.

Burgstraat, 7 Mei 1855.

Pithey, Smuts & Co.

VERSCHIE toevoer by hun gewone Voorraad gevoegd  
hebbende, kunnen nu aan hunne vrienden en het  
publiek in algemeen aangeboden een wel gesorteerde  
Voorraad WINEN, BRANDEWYN, ALE, PORTER,  
enz., welke zy, in grotere huue liecante, leveren kunnen in het  
goot of zelfs by de enkele bottel. De tegenwoordige Voor-  
raad bestaat:

Beste PORT, in fust en bottel, van Oogsten van 1847  
en 1850.

Lichte en Gulden SHERRY, in fust en bottel

Henneyses en Sazeras BRANDEWYN, in fust en  
bottel

Franse LIJKER-JENEVEV, 1 doz. kastje

S. LIEDAM, in grote en kleine Kruiken

Saksische en Ierseche WHISKEY, oud en geurig, in  
1 en 2 doz. Kasten

PALE ALE, in 4 doz. Vaten en Kasten

EN ander PORTER en STOUT, in ditto

ALE, bestoende in Jammer, en uittreffelyk artikel

CHAMPAGNE, bestoende in 3 doz. Kasten

CLARET, geapproboreerde Oosten, in 1 doz. Kasten

Assante en andere LIJKUREN, in 1 doz. Kasten

KAAPSCHHE WYN, in Sherry, Pontak, en Zoete dito

ZY KUNEN ANBEVELEN HUNNE,

Snern en Compositie Kaarsen

London en Liverpool Zeep

Knopjes Thee

Gebroken en gele Suiker

Witte en bruine Ryst

1 doz. Jasa Kopf

Puerl Gort en Split Erwten

Gebottelde vruchten, Sauzen, en Atjar

Macaroni en Sagro

Kartoffelen, in 2 doz. blikkens, en Sardynen, en een ver-

schiedenheid andere eethare artikelen.

## KENNISGEVING.

EN persoon, verondersteld van buiten te zyn, in den  
Muzyk Winkel van den Heer HIRCHONICK gekomen  
rende tussen den 1 en 6 Maart II, om een Accordeon ge-  
nomen hebbeende behoeftende dan den Heer WIESK, van Mal-  
brouwerij, onder voorwensel van zyn eigene niet te kennen.  
eenne beloofing gegeven worden, aan denigen die  
zoohang naagt, geft als leiden tot de terug bekoming  
daarvan.

Beschrijving: — Een groot 12 of 14 Sleutel witte Fluitje  
en voordeel houten), ingevoerd door de Heeren PRINCE,  
COLLISON Co.,

Kampstad, Kortemarkstraat, 1 Mei 1855.

## KENNISGEVING.

In den Boetel van wylen den heer GERMARDUS NICOLAAS  
MSCHAE, en nagedane Echtgenoot.

E provisoneel Likwijs en Distributie Rekening  
van bovengenoemden Boetel, zal ter inzage liggen v'n  
Erfcommissien en andere belanghebbenden, ten Kan-  
toore van de Z. A. Maatschappij van Administratie en Be-  
debedeling, No. 5, Kerkplein, voor den tyd van een  
maand van heden, daarna indien geen obiecten daarleggen  
worden ingebragt, de verdeeling dien overeenkomstig  
plaats zal hebben.

A. DENYSSEN, Sec. Z. A. Associatie voor zelf  
en mede-Executeuren Testamentair.

Kampstad, Kerkplein No. 5, 14 Mei 1855.

## Commerceele Marine en Brand Assurantie Maatschappij.

NARIGT wordt by deze gegeven dat de heer P. H.  
FAURE benoemd is tot Agent van dese Maatschappij

## Het Distrik Stellenbosch.

J. A. TRUTER, Soc.

Kampstad, 12 Mei 1855.

## Kennisgeving van Verhuizing.

De Ondergeteekende maakt hiermede aan zyne Vrien-  
den en Begunstigers bekend, dat hy verhuisd is van  
zyne vorige Woning en Winkel, naar zyn onlangs van den  
Wiel-Edeleen heer JOSIAS PHILIP HOFFMAN gekochte  
Huzen en Eigendommen in de Pleinstraat, binnen dese  
stad, alwaar hy zynen Wagenaem Winkel, zoo als  
voortrekken, zal voortzetten.

G. CORNFISSLSEN.

Uitgegeven te No. 92, Waterstaat, Kapitaal  
Maandag en Donderdag, tichtend en vol-  
deertewijnsdag, postadres van de Buiten-Distrikten  
verzonden.

Torment 1: In de Stad per jaar Rds. 22 per  
kwartaal Rds. 5 4; — In de Buiten-Distrikten  
voor zee Nominaal gerekteert gheest Rds.  
28 per jaar; per kwartaal Rds. 7, doch waar  
al de stoffe van de Maandags Courant (in een  
taal) by wyle van Supplement te de Donder-  
days Courant gevordt beperkt; Rds. 22 per  
jaar of Rds. 5 4, per kwartaal.  
Prv. Rd. per enkele Nummer.



Published at No. 92, Waterstaat, Cape  
Town every Monday and Thursday Morning  
and dispatched to the Country Direct by  
the first morning post.  
Terms: — In Town Rds. 22 per Annum, per  
Quarter, Rds. 5 4 — In the Country, for the  
two Papers, Rds. 28 per Annum, per Quarter  
Rds. 7; but for the sake of the matter  
of Monday's Paper (in one language) by way  
of Supplement to the Thursday's Paper, it is pre-  
ferred, Rds. 22 per Annum or Rds. 5 4; per  
Quarter,  
Single Paper 8 pence.

# De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN

De Hr. W. P. R. Dyer, Bloemfontein; De Hr. J. C. Hofmeyr, Burgersdorp; De Hr. C. Prinsloo, Baasfont; De Hr. Th. Oosterh, Caledon; De Hr. P. C. von Elsw. Cla-  
ustate Holland; De Hr. N. Meur, Es Hartenberg; De Hr. J. M. Johnson, George; De Hr. W. G. Zinn, Graaf-Reinet; De Hr. L. Clemens, H. t.-  
Puur; De Hr. D. Timbs Swellendam; De Hr. C. W. Nelso, Kettenghous; De Hr. M. Hamman, Malmoesbury; De Hr. D. A. de Villiers  
J. F. Gerber, Richmond; De Hr. John Becker, Riversdale; De Hr. J. Breth, Uitschlag; De Hr. J. Addie, Wellington Adicteing Paarl; De Hr. C. Beck, L. Worcester; De Hr. W. Moore, Wynberg; De Hr. P. A. Aurot, Robertson.

## DEEL XXVI.

### CLANWILLIAM.

### PROGRAMMA VAN HET SCHUTTERS-FEEST,

Hetwelk plaats zal vinden by de viering van den Gevorsteitag,  
Van Hare doortuchtige Majestet,

### Victoria, onze geliefde Konigin, OP DONDERDAG, Den 24sten Mei 1855.

#### ERSTE AFDELING.

BY het aanbreken van den dag zullen 21 kanonschoten  
gelost worden, waarop onmiddelyk de vlaggen zullen  
vappelen van alle Publieke Gouvernement gebouwen als  
ook van de woningen van alle respectabele ingezeten.

Ten acht uur, sal er op het groot Paradaplein, voor het  
Magistrat Hof, enre langwerpige Tafel zyn aangerigt,  
voorzien van Koek, gebak en Lekkeraria, waaraan op den  
vorigen dag door de Directie genoegd zullen zyn, alle  
kindren der kleurlingen tussen de 3 en 10 jaren oud-riden.

De Directie, indien beoordeeld door het publiek onder-  
steund, zal hare uiterste pogingen aanwendien ten einde  
ende bende van muzyk corps hyeven te brengen om gedurende  
dit outhou nationale liederen te spelen.

Ten 10 ure zal het SCHUTTERS-FEEST een sanveng  
nemend, beginnende met het schieten met het Mine-Ytge  
geweer wege van laatst verbetaerde uitvinding. De schi-  
tenden of schyven zyn reeds besteld en zullen tegen den  
bepaalden dag gereed zyn. Na elke schot, hetwelk deselfs  
doel treft, zal de holte onmiddelyk worden opgevuld ten  
te de er tweespalt of verschil tusschen de schutters  
zal ontstaan. Daags voor het feest zullen aan alle publieke  
gebouwen een gedrukt Programma worden aangeplakt,  
waarop de verschillende prysen zullen zyn aangekondigd.

Ok voor het schieten niet gewen van onderscheiden  
kaliber en lengte, op verschillende afstanden, zullen pri-  
men en pryzen gesteld zyn, hetwelk mede tot het algemeen  
genoegd moet blijven.

Ten 12 ure zal de gelegenheid open zyn voor liefheb-  
bers om wedloop te paard te houden, zullende er zorg  
gedragen worden, dat de reishaven in volksorden orde is,  
zynde slechts op den afstand van een halve myl te paard  
van het dorp, en tevens een opzichter (STEWARD) met  
twee begeleidende tig-novordig zyn, opdat de cers en alle  
punten van geschil, dergelyke gelegenheiten niet  
ongewoon, rogtvaardig, zyn te wijzen en de laasten, die  
elk oogenblik gereed zullen zyn het publiek ten dienste te  
staan.

Ten vier ure zullen de wezenlyke volks vermaken, ook  
voor de gelegenheid staan, een aantal menen. Er zal  
eene grote paal ter hoogte van 30 v. et zyn opgericht,  
waarop aan herz-lerver op een rondhond van twee voeten  
midellyn horizontaal zal bevestigd zyn, rondaan hetwelk  
aan kleine buikjes zes pryzen van verschillende waarden  
zullen hangen. De paal zal op twee voet afstand van h. t.  
bord niet weeg besmeerd zyn. Het zal aan elk een verguld  
zijde, zynde tot een hiel echter aan niemand verguld zyn voord  
zyn tot een allier het geval was.

Verschillende kleine prijzen zullen vervolgens worden  
uitgedeeld aan de drie BESTE HARDLOOPERS, welke  
zich bepaald afstand in den kortst mogelyken tyd te voet  
zullen afleggen.

#### TWEEDE AFDELING.

Ten twee ure zal de gelegenheid open zyn voor liefheb-  
bers om wedloop te paard te houden, zullende er zorg  
gedragen worden, dat de reishaven in volksorden orde is,  
zynde slechts op den afstand van een halve myl te paard  
van het dorp, en tevens een opzichter (STEWARD) met  
twee begeleidende tig-novordig zyn, opdat de cers en alle  
punten van geschil, dergelyke gelegenheiten niet  
ongewoon, rogtvaardig, zyn te wijzen en de laasten, die  
elk oogenblik gereed zullen zyn het publiek ten dienste te  
staan.

Ten negen ure, wanneer reeds alle huizen verlicht zyn en  
in het huisdier straten Chinesche Latouriaen van ver-  
schillende kleur en voorstelling een aller aangenaam-  
ste en onderscheiden licht zullen verspreiden, dat volk  
feest eingiften met een vuurwerk, hetwelk des te prachtiger  
zal zyn naer mate de Directie in staat is de ontkosten te  
bestrijden, waarmede dit feest een einde zal nemen.

#### DERDE AFDELING.

Ten zes ure zal het feest van den dag verder gevordert  
worden met een gast-hotel of dinner, hetwelk de Directie,  
in een wel onderstond, zoo luisterijk als mogelyk zal  
zijn, en zal op den bepaalden tyd van zeven ure de  
toast ingesteld worden op de gezondheid van hare ziel  
dienstige Majestie Victoria, Konigin van Groot  
Brittanje en Ierland, ook onze geliefde Konigin, waarna  
21 kanonschoten zullen worden: een toast op de  
dappere en edele helden, de verdedigers van regt en vrucht  
tegen verdrukking en dwingeland in den bloedigen  
oorlog tegen Rusland enz.

Ten half acht ure zal men sikh kunnen begeven naar een  
daartoe ingerigt lokaal, alwaar door de vriendelike wel-  
willendig van een mede-ingezeten op verzoek der Directie  
zullen gegeven worden *tours de force* en *d'adresse*, kracht  
en behendheid voorstellen, phantasmarische

# DE ZUID-AFRIKAAN.

Knapstad, den 14 Mei 1856.

Ovraa hoog geachte Gouverneur zeide ons onlangs in het openbaar, dat wy niet zoo wys waren als wy ons waanden te zyn. Deze openhartige aankondiging (want het is hard het een compliment te noemen) was gerigt tot een talijk gezelschap dames en heeren, die de zaal vulden van de Publieke Bibliotheek, toen Zyne Excellentie goedgunstig het voorzitterschap bekleedde, op de jaartijdche byeenkomst van de deelhobbers dier instelling. Het zou in allen of een dergene die het genoegden hadden Zynr Exellentie voorlezing by die gelegenheid te hooren, zeer dwaas geweest zyn, zich over een aanneming beleidigd te gevoelen, welke klnarlyk in den best mogelyken geest gemeend was—eene aanneming bovenstaan, welke ons kolonial publiek slechts beigt met een zeker graad van laadtunkheid, dan welkniets gemeenamer is in alle landen en onder alle klassen der zamenleving. De dwaling van onszelven wyster te wanen dan wy zyn, is eene waarvan inderdaad weinigen vry zyn; maar zy huisvest vooral in hooge kringen, en de aanneming dat de menschen gewoonlyk hunne eige wryheid te hogen schatten, zal zelfs met overtuigender kracht kunnen worden toegepast op die tegenwoordigers der koninklykheid, waardigheid die van tyd tot tyd de tegels van het bewind dezer kolonie in handen hebben gehad, dan op de kolonisten in het algemeen. Het zou niet moeilijk zyn deze bewering te staven, door een terugbl k op de openbare daden van oore voormalige Gouverneurs, toontende hoe wys die heeren zichzelf waanden, en hoe sli chy beantwoord hebben aan de verwachtingen welke zy geschapt hadden in de gemoederen derzenen, die hen al de wryheid toekenden wanrop zy aanspraak maakten; maar waarom zouden wy botteren aan weder-betiggingen? Laten wy onzen tegenwoordigen Gouverneur liever dankbaar zyn dat by ons, in het geheim met andere sterfelingen, herinnerd heeft, dat wy al te veel bezielt zyn met zelbehagen.

De man die met zichzelf is ingenomen, die hem al de wryheid toekenden, kan zich te verbeteren. Het is eveneens met eene maatschappy. Vela middelen van verbetering zyn thans in deze kolonie aan den gang. Het is de pligt en het voorrecht van het Gouvernement, dit middelen te vermenigvuldigen en derzelver kruachlaideitheid te verneeren, der door dijselvaamodiging en ondersteuning. Laten wy derhalve, in stede van mit onze Gouverneurs te twisten oudat zy niet vel verstandiger zyn dan andere menschen, dankbaar zyn wanneer zy zich gewillig betonen elk geslacht hy beurt te helpen om verstandiger en beter onderricht te warden dan huane voorouders. Da middelen door welke dit kan worden b reikt, noemem wy opvoeding. Maar de werktuigen in dit grote werk, de opvoeders, wie zyn zy? Dit is eene belangryke vraag welke, in alle plann' van' openbare opvoeding, behoorlyk behoort te worden genomen. Behoor het Gouvernement de opvoeder des volks to zyn? Dit kan noch verwacht worden, noch is het raadzaam. Het volk, n's een ligchaam, moet zichself opvoeden, en het Gouvernement behoort niet anders trachten beide te troeden dan door het werk te bevorderen, hindernissen uit den weg ruimende en middelen verschaffende.—De vorming van het verstand eens enkel-en persoons, in lijn oordeelkundig bestuurd, heeft hoofdzakelk ten doel deselfs vrywillige ontwikkeling behulpzaam te zyn. Het is eveneens gesteld met het verstand der menigte. Onder een tirannische regeringsvorm is ieder publiek man een warktung en wordt tot verschillende enden gebiedigd, even gelyk timmermanns-gerechtchap verschillend gebruikt word om te slaan, te dryven, te bren, te gruizn, enz. Maar deze werktuigen, opdat het gevoelde en verpligt zyn huane derschappen te pleissen, het beheer, zoo veel mogelijk, in deszelfs eigen handen lateude.

KOLO IST.  
GOOVERNEMENTS KENNISGIVING, (Uittrucks-nit de "Gouvernements Gazette," Dond'r dag, 27 February 1851.)  
Kolonial Bureau, Kaap de Goede Hoop,  
20 February 1851.

Met betrekking tot de Gouvernements Kennisgiving van den 23 January 1850, die byzonderheden bekend stellende, van de salarissen en pl. van kleuren in de civiele dienst der koloni gebeigd, gelast Zyne Excellentie de Gouverneur tot algemien harig, bekeud te maken, dat by een depeke heeft ontvangen van den Hoo. Ed. den Secretaris van Staat, insluitende een brief, op last van de Lords van H. M. Treasury gescreuen, de goedkeuring hunner Lordships bevestigende van die schikking.

Huane Lardschappen hebben ook goedgekeurd, dat de salarissen van den Klerken van het Vrederegt lanczaamhand op een gegeven punt gebragt worden van £200 per jaar-zullen de gelykstelling geschieden door de vermindering van den hoven bedragen, en de verneerdeing van den beneden hervatte, naargelang den vacaturen.

Met betrekking tot de 19 clause van de Gouvernements Kennisgiving van 23 January wordt het besluit huane Lardschappen ontreden te toeleng aan kleuren, voor den eerst in twaalf klasse, voor groote diensten, voor het tijdschrift, en gerescreuen.

Ten diete hebben huane Lardschappen gelast, dat van den hoven gegeven in de regulieren corriën, niet zal worden algemeen, zonder voorwaardig gryng van H. M. Secretaris van Staat, maar, dat, wanneer door omstandigheden de tijden afwijken, zonder zoodanig voorwaardig gryng, er aylekly mogt zyn, de zaak zonder onderschid sp. anal zal worden gerapporterd ter goedkeuring van den Secretaris van Staat,

Op list van Zyne Excellentie,  
(Get) JOHN MO. TAGU, Gouvernements Sec.

*Memorandum.*  
Ic nie in een laatste nummer van de "S. A. C. Advert." dat de heer Godlonton is geslaght, om een Committee uit den Raad te krygen, om onderzoek te doen in

toonning kunnen maken op de lyt van onzen uitvoer. Verbazende hoeveelheden wok kommen dagelyks van buiten aan. De heer Blancheton, Franse Consul van de Kaap de Goede Hoop, heeft een brief gepubliceerd van een koopmans huis in Parys, de gepushterd aan de hand gevende om een directe handel in wol met Frankryk te openen en de wryschynlykheid, dat niet alleen een goede verkoop, maar ook een goede prijs zal behaald worden voor een hammerlyk hoeveelheid van dat artikel. Het zoude niet kwad zyn, indien de kooplieden dier aard de wryschynlykheid, dat hier door zonde men te weten komen tot welke enige uitgestrektheid zulke eene onderneming aangekomen. Wy hebben geen twyfel dat een even bloedige handel niet dat land gevestigd kan worden, als thans omtrent de Vereenige Staten. De Kooplieden zouden, door allu een markt te openen, zich moeder ouderherv maken van die wisselvaligheden, waaraan zy nu blootstaan, en de verliezen, welke zy in eenland mogen leiden zoudaveerder worden door de ruying in een ander land.—P. E. Mercury, 5 Mei.

Sedert d. publicatie van ons laatste Nommer hebben wy de aankondiging in onz' blad te berichten van de Agatha, een fraue schoener van 128 ton en behorende aan de onderstaande firma van Maynards & Van Röen, voor welke wy vertrouwen, dat zy meer dan aan de verwachting zal beantwoorden. Zy is van Rio aangekomen, na een reis van 80 dagen, met 1.637 zakken koffy en 300 zakken suiker.—10.

## Origineele Correspondentie.

Worcester, den 25 April 1853.

Mynheer!—Daar uw oude Correspondentie gebeeld is al verlorenen schyn te zyn, heb ik goedkeurd UEd. Zoo wat niemand van deze platen ter publieke over te zenden, en ik vertrouw dat gy niet oswijf zyn zult voor hetzelvige een platte in uw alvorverspil blad in te ruimen.

Ik had reeds in de afgelopen maand Maart de handelingen bij Raads tot het verdelen van Kantic Licentien, enz., toegezonden, want het niet datlik door een mynher oude vrienden als het ware met zand in de oogen was geworpen, daar hy my zeide dat hy reeds een rapport had overgezonnen, dat achter nimmer is verschenen;—doch het is nu te lat, en ik ben niet gewoon, oude koeiken uit de sloot te halen, kan echter niet uhalen UEd. en zo wat van mededelingen.

Door de veelvuldige objectie die tegen de kantinen inkwamen, von i da Raad zocht in t' geregeld de applicaties leetelen te verleiden, doch gaf er eenen drent in, en gaaf hun in stede van kantinen, bottel-stores, geliefd strydig niet huming applicatie, en (volgens myn gevoelen) oaksydig niet de wet, daar ou geen bottel stores gevraagd was. Ofschon de meesten die tegewoordig waren zich daarover verwonderden, zieden zy tot elkaander, het zali nu te horen gaan, zy moeten hun bottel koopen en dadelijk vertrekken; wy zullen den vele voldig beschouken en al dat doekken juw zetzen, op onze straten niet meer, verduren hebben; doch hoe hebben zy zich vergist? het is even zdrog als te voren,—de houders deser bottel stores hebben niet de haat tegen elkaander huyn wa op daen lagen prys van een penny per bottel gebragt, verleidt u in een bottel wyr voor eenne penny!—die bottel wort den kooper niet toegestaan in de store te drinken, dochky kan eerst voor, op den hof, of achter deurstaan paken zich zy by hopen te zamen en hebben, eenne kantien onder den booten. Hemel, geven zich aan toe ter aankonding halfpint en oot. Ik zoudt wensen te weten of Zyne Excellentie en den heer Riason, die nieuwingebrachte zijn, niet de wet, daar ou geen bottel stores gevraagd was. Ofschon de meesten die tegewoordig waren zich daarover verwonderden, zieden zy tot elkaander, het zali nu te horen gaan, zy moeten hun bottel koopen en dadelijk vertrekken; wy zullen den vele voldig beschouken en al dat doekken juw zetzen, op onze straten niet meer, verduren hebben; doch hoe hebben zy zich vergist? het is even zdrog als te voren,—de houders deser bottel stores hebben niet de haat tegen elkaander huyn wa op daen lagen prys van een penny per bottel gebragt, verleidt u in een bottel wyr voor eenne penny!—die bottel wort den kooper niet toegestaan in de store te drinken, dochky kan eerst voor, op den hof, of achter deurstaan paken zich zy by hopen te zamen en hebben, eenne kantien onder den booten. Hemel, geven zich aan toe ter aankonding halfpint en oot. Ik zoudt wensen te weten of Zyne Excellentie en den heer Riason, die nieuwingebrachte zijn, niet de wet, daar ou geen bottel stores gevraagd was. Ofschon de meesten die tegewoordig waren zich daarover verwonderden, zieden zy tot elkaander, het zali nu te horen gaan, zy moeten hun bottel koopen en dadelijk vertrekken; wy zullen den vele voldig beschouken en al dat doekken juw zetzen, op onze straten niet meer, verduren hebben; doch hoe hebben zy zich vergist? het is even zdrog als te voren,—de houders deser bottel stores hebben niet de haat tegen elkaander huyn wa op daen lagen prys van een penny per bottel gebragt, verleidt u in een bottel wyr voor eenne penny!—die bottel wort den kooper niet toegestaan in de store te drinken, dochky kan eerst voor, op den hof, of achter deurstaan paken zich zy by hopen te zamen en hebben, eenne kantien onder den booten. Hemel, geven zich aan toe ter aankonding halfpint en oot. Ik zoudt wensen te weten of Zyne Excellentie en den heer Riason, die nieuwingebrachte zijn, niet de wet, daar ou geen bottel stores gevraagd was. Ofschon de meesten die tegewoordig waren zich daarover verwonderden, zieden zy tot elkaander, het zali nu te horen gaan, zy moeten hun bottel koopen en dadelijk vertrekken; wy zullen den vele voldig beschouken en al dat doekken juw zetzen, op onze straten niet meer, verduren hebben; doch hoe hebben zy zich vergist? het is even zdrog als te voren,—de houders deser bottel stores hebben niet de haat tegen elkaander huyn wa op daen lagen prys van een penny per bottel gebragt, verleidt u in een bottel wyr voor eenne penny!—die bottel wort den kooper niet toegestaan in de store te drinken, dochky kan eerst voor, op den hof, of achter deurstaan paken sich zy by hopen te zamen en hebben, eenne kantien onder den booten. Hemel, geven zich aan toe ter aankonding halfpint en oot. Ik zoudt wensen te weten of Zyne Excellentie en den heer Riason, die nieuwingebrachte zijn, niet de wet, daar ou geen bottel stores gevraagd was. Ofschon de meesten die tegewoordig waren zich daarover verwonderden, zieden zy tot elkaander, het zali nu te horen gaan, zy moeten hun bottel koopen en dadelijk vertrekken; wy zullen den vele voldig beschouken en al dat doekken juw zetzen, op onze straten niet meer, verduren hebben; doch hoe hebben zy zich vergist? het is even zdrog als te voren,—de houders deser bottel stores hebben niet de haat tegen elkaander huyn wa op daen lagen prys van een penny per bottel gebragt, verleidt u in een bottel wyr voor eenne penny!—die bottel wort den kooper niet toegestaan in de store te drinken, dochky kan eerst voor, op den hof, of achter deurstaan paken sich zy by hopen te zamen en hebben, eenne kantien onder den booten. Hemel, geven zich aan toe ter aankonding halfpint en oot. Ik zoudt wensen te weten of Zyne Excellentie en den heer Riason, die nieuwingebrachte zijn, niet de wet, daar ou geen bottel stores gevraagd was. Ofschon de meesten die tegewoordig waren zich daarover verwonderden, zieden zy tot elkaander, het zali nu te horen gaan, zy moeten hun bottel koopen en dadelijk vertrekken; wy zullen den vele voldig beschouken en al dat doekken juw zetzen, op onze straten niet meer, verduren hebben; doch hoe hebben zy zich vergist? het is even zdrog als te voren,—de houders deser bottel stores hebben niet de haat tegen elkaander huyn wa op daen lagen prys van een penny per bottel gebragt, verleidt u in een bottel wyr voor eenne penny!—die bottel wort den kooper niet toegestaan in de store te drinken, dochky kan eerst voor, op den hof, of achter deurstaan paken sich zy by hopen te zamen en hebben, eenne kantien onder den booten. Hemel, geven zich aan toe ter aankonding halfpint en oot. Ik zoudt wensen te weten of Zyne Excellentie en den heer Riason, die nieuwingebrachte zijn, niet de wet, daar ou geen bottel stores gevraagd was. Ofschon de meesten die tegewoordig waren zich daarover verwonderden, zieden zy tot elkaander, het zali nu te horen gaan, zy moeten hun bottel koopen en dadelijk vertrekken; wy zullen den vele voldig beschouken en al dat doekken juw zetzen, op onze straten niet meer, verduren hebben; doch hoe hebben zy zich vergist? het is even zdrog als te voren,—de houders deser bottel stores hebben niet de haat tegen elkaander huyn wa op daen lagen prys van een penny per bottel gebragt, verleidt u in een bottel wyr voor eenne penny!—die bottel wort den kooper niet toegestaan in de store te drinken, dochky kan eerst voor, op den hof, of achter deurstaan paken sich zy by hopen te zamen en hebben, eenne kantien onder den booten. Hemel, geven zich aan toe ter aankonding halfpint en oot. Ik zoudt wensen te weten of Zyne Excellentie en den heer Riason, die nieuwingebrachte zijn, niet de wet, daar ou geen bottel stores gevraagd was. Ofschon de meesten die tegewoordig waren zich daarover verwonderden, zieden zy tot elkaander, het zali nu te horen gaan, zy moeten hun bottel koopen en dadelijk vertrekken; wy zullen den vele voldig beschouken en al dat doekken juw zetzen, op onze straten niet meer, verduren hebben; doch hoe hebben zy zich vergist? het is even zdrog als te voren,—de houders deser bottel stores hebben niet de haat tegen elkaander huyn wa op daen lagen prys van een penny per bottel gebragt, verleidt u in een bottel wyr voor eenne penny!—die bottel wort den kooper niet toegestaan in de store te drinken, dochky kan eerst voor, op den hof, of achter deurstaan paken sich zy by hopen te zamen en hebben, eenne kantien onder den booten. Hemel, geven zich aan toe ter aankonding halfpint en oot. Ik zoudt wensen te weten of Zyne Excellentie en den heer Riason, die nieuwingebrachte zijn, niet de wet, daar ou geen bottel stores gevraagd was. Ofschon de meesten die tegewoordig waren zich daarover verwonderden, zieden zy tot elkaander, het zali nu te horen gaan, zy moeten hun bottel koopen en dadelijk vertrekken; wy zullen den vele voldig beschouken en al dat doekken juw zetzen, op onze straten niet meer, verduren hebben; doch hoe hebben zy zich vergist? het is even zdrog als te voren,—de houders deser bottel stores hebben niet de haat tegen elkaander huyn wa op daen lagen prys van een penny per bottel gebragt, verleidt u in een bottel wyr voor eenne penny!—die bottel wort den kooper niet toegestaan in de store te drinken, dochky kan eerst voor, op den hof, of achter deurstaan paken sich zy by hopen te zamen en hebben, eenne kantien onder den booten. Hemel, geven zich aan toe ter aankonding halfpint en oot. Ik zoudt wensen te weten of Zyne Excellentie en den heer Riason, die nieuwingebrachte zijn, niet de wet, daar ou geen bottel stores gevraagd was. Ofschon de meesten die tegewoordig waren zich daarover verwonderden, zieden zy tot elkaander, het zali nu te horen gaan, zy moeten hun bottel koopen en dadelijk vertrekken; wy zullen den vele voldig beschouken en al dat doekken juw zetzen, op onze straten niet meer, verduren hebben; doch hoe hebben zy zich vergist? het is even zdrog als te voren,—de houders deser bottel stores hebben niet de haat tegen elkaander huyn wa op daen lagen prys van een penny per bottel gebragt, verleidt u in een bottel wyr voor eenne penny!—die bottel wort den kooper niet toegestaan in de store te drinken, dochky kan eerst voor, op den hof, of achter deurstaan paken sich zy by hopen te zamen en hebben, eenne kantien onder den booten. Hemel, geven zich aan toe ter aankonding halfpint en oot. Ik zoudt wensen te weten of Zyne Excellentie en den heer Riason, die nieuwingebrachte zijn, niet de wet, daar ou geen bottel stores gevraagd was. Ofschon de meesten die tegewoordig waren zich daarover verwonderden, zieden zy tot elkaander, het zali nu te horen gaan, zy moeten hun bottel koopen en dadelijk vertrekken; wy zullen den vele voldig beschouken en al dat doekken juw zetzen, op onze straten niet meer, verduren hebben; doch hoe hebben zy zich vergist? het is even zdrog als te voren,—de houders deser bottel stores hebben niet de haat tegen elkaander huyn wa op daen lagen prys van een penny per bottel gebragt, verleidt u in een bottel wyr voor eenne penny!—die bottel wort den kooper niet toegestaan in de store te drinken, dochky kan eerst voor, op den hof, of achter deurstaan paken sich zy by hopen te zamen en hebben, eenne kantien onder den booten. Hemel, geven zich aan toe ter aankonding halfpint en oot. Ik zoudt wensen te weten of Zyne Excellentie en den heer Riason, die nieuwingebrachte zijn, niet de wet, daar ou geen bottel stores gevraagd was. Ofschon de meesten die tegewoordig waren zich daarover verwonderden, zieden zy tot elkaander, het zali nu te horen gaan, zy moeten hun bottel koopen en dadelijk vertrekken; wy zullen den vele voldig beschouken en al dat doekken juw zetzen, op onze straten niet meer, verduren hebben; doch hoe hebben zy zich vergist? het is even zdrog als te voren,—de houders deser bottel stores hebben niet de haat tegen elkaander huyn wa op daen lagen prys van een penny per bottel gebragt, verleidt u in een bottel wyr voor eenne penny!—die bottel wort den kooper niet toegestaan in de store te drinken, dochky kan eerst voor, op den hof, of achter deurstaan paken sich zy by hopen te zamen en hebben, eenne kantien onder den booten. Hemel, geven zich aan toe ter aankonding halfpint en oot. Ik zoudt wensen te weten of Zyne Excellentie en den heer Riason, die nieuwingebrachte zijn, niet de wet, daar ou geen bottel stores gevraagd was. Ofschon de meesten die tegewoordig waren zich daarover verwonderden, zieden zy tot elkaander, het zali nu te horen gaan, zy moeten hun bottel koopen en dadelijk vertrekken; wy zullen den vele voldig beschouken en al dat doekken juw zetzen, op onze straten niet meer, verduren hebben; doch hoe hebben zy zich vergist? het is even zdrog als te voren,—de houders deser bottel stores hebben niet de haat tegen elkaander huyn wa op daen lagen prys van een penny per bottel gebragt, verleidt u in een bottel wyr voor eenne penny!—die bottel wort den kooper niet toegestaan in de store te drinken, dochky kan eerst voor, op den hof, of achter deurstaan paken sich zy by hopen te zamen en hebben, eenne kantien onder den booten. Hemel, geven zich aan toe ter aankonding halfpint en oot. Ik zoudt wensen te weten of Zyne Excellentie en den heer Riason, die nieuwingebrachte zijn, niet de wet, daar ou geen bottel stores gevraagd was. Ofschon de meesten die tegewoordig waren zich daarover verwonderden, zieden zy tot elkaander, het zali nu te horen gaan, zy moeten hun bottel koopen en dadelijk vertrekken; wy zullen den vele voldig beschouken en al dat doekken juw zetzen, op onze straten niet meer, verduren hebben; doch hoe hebben zy zich vergist? het is even zdrog als te voren,—de houders deser bottel stores hebben niet de haat tegen elkaander huyn wa op daen lagen prys van een penny per bottel gebragt, verleidt u in een bottel wyr voor eenne penny!—die bottel wort den kooper niet toegestaan in de store te drinken, dochky kan eerst voor, op den hof, of achter deurstaan paken sich zy by hopen te zamen en hebben, eenne kantien onder den booten. Hemel, geven zich aan toe ter aankonding halfpint en oot. Ik zoudt wensen te weten of Zyne Excellentie en den heer Riason, die nieuwingebrachte zijn, niet de wet, daar ou geen bottel stores gevraagd was. Ofschon de meesten die tegewoordig waren zich daarover verwonderden, zieden zy tot elkaander, het zali nu te horen gaan, zy moeten hun bottel koopen en dadelijk vertrekken; wy zullen den vele voldig beschouken en al dat doekken juw zetzen, op onze straten niet meer, verduren hebben; doch hoe hebben zy zich vergist? het is even zdrog als te voren,—de houders deser bottel stores hebben niet de haat tegen elkaander huyn wa op daen lagen prys van een penny per bottel gebragt, verleidt u in een bottel wyr voor eenne penny!—die bottel wort den kooper niet toegestaan in de store te drinken, dochky kan eerst voor, op den hof, of achter deurstaan paken sich zy by hopen te zamen en hebben, eenne kantien onder den booten. Hemel, geven zich aan toe ter aankonding halfpint en oot. Ik zoudt wensen te weten of Zyne Excellentie en den heer Riason, die nieuwingebrachte zijn, niet de wet, daar ou geen bottel stores gevraagd was. Ofschon de meesten die tegewoordig waren zich daarover verwonderden, zieden zy tot elkaander, het zali nu te horen gaan, zy moeten hun bottel koopen en dadelijk vertrekken; wy zullen den vele voldig beschouken en al dat doekken juw zetzen, op onze straten niet meer, verduren hebben; doch hoe hebben zy zich vergist? het is even zdrog als te voren,—de houders deser bottel stores hebben niet de haat tegen elkaander huyn wa op daen lagen prys van een penny per bottel gebragt, verleidt u in een bottel wyr voor eenne penny!

Cape Town, May 14, 1855.

On a late public occasion our much respected Governor told us, that we were not so wise as we thought ourselves. This straightforward announcement, (for it is hard to call it a compliment) was addressed to a numerous company of ladies and gentlemen, that thronged the hall of the public Library, when His Excellency condescended to take the chair at the annual meeting of subscribers to that institution. It would have been very silly in all or any of those who had the pleasure of attending his Excellency's Lecture on that occasion to take offence at a remark, which was evidently meant in the best spirit imaginable—a remark, moreover, which simply taxes our colonial public with a certain amount of self-conceit, than which nothing is more common in all countries and among all ranks of society. The mistake of thinking ourselves wiser than we are, is one from which few indeed are exempt; but it is particularly apparent in the high places, and the remark that men are apt to overestimate their own wisdom, will apply with even more convincing force to those representatives of Royalty, that have successively held the reins of government in this Colony, than it does to the colonists in the aggregate. It would not be difficult to vindicate this assertion, by a retrospect of the public acts of our former Governors, showing how confident many of those gentlemen were in their own wisdom, and how lamentably they fell short of the expectations which they had raised in the minds of those, who gave them credit for all the wisdom to which they pretended; but why should we indulge in a censure? Let us rather acknowledge our obligation to our present Governor for having reminded us, that, in common with other mortals, we have too great a share of self-conceit.

The man who is satisfied with himself has but a scanty chance of improvement. It is just so with a community. Many means of improvement are now at work in this Colony. It is the duty and privilege of Government to multiply those means and to increase them by its countenance and support. Therefore, instead of quarrelling with our Governors for not being vastly wiser than other people, let us be thankful when they show a willingness to assist every generation in turn to become wiser and better informed than their predecessors. The means by which this can be achieved we call education. But the agents in this great work, the educators, who are they? This is an important question, which, in all schemes of public education, ought to be duly considered. Ought Government to be the educator of the people? That can neither be expected, nor is it desirable. The people as a body must educate themselves, and Government must not interfere otherwise than by facilitating the process, removing obstacles and supplying means. The training of the individual mind, when judiciously managed, has for its principal object to assist a virtuous development. It is just as with the public mind.

Under a despotic form of government, every public man is a tool and has his distinct function, just as a carpenter's tools are severally intended to strike, drive, bore, cut, &c. But these tools are themselves a work of art, and a prudent government not only selects, but prepares them to its hand. Hence in despite of countries that press, the importation and circulation of books, the schoolroom, the stage and the pulpit are all under government control; for all these, being means of education, must be so modified as not to spoil the future to us of government. Under a free government all those things have free scope, and every check is removed from the development of the public mind. Under the institutions the representatives of the people, conscious that the fates of government have at times proved as fatal as the careoses of the monkey in the fable, are anxious to prevent all injurious interference from that quarter with educational matters, lest what was meant for a boon should turn out to be an injury. Our Parliament deserves some credit for vigilance on that head; for the other day, when our well meaning but mistakes Governor had kindly provided for a professorship in theology or the sciences, at the suggestion of an equally well-meaning but equally mistaken clergymen, Parliament, judging that this would not tend to the good of the church, wisely declined the favor. Again, we trust that our representative will receive very differently the useful suggestion of Mr. Zier vogel, to grant a sum of money for establishing libraries in all the towns and villages of the Colony. By sanctioning such a measure Government will act within its province, which is to place the means of education within the reach of the people, leaving the management as much as possible in their own hands.

#### Original Correspondence.

Worcester, April 25, 1855.

Sir—As your old correspondent seems to have disappeared, I thought proper to transmit to you some intelligence from this place for publication, and I trust that you will give it a place in your widely circulating paper. I wish to say then that Mr. Bowker's attacks on the Rev. Mr. Thompson of the Reformed Church and Comm. Groepie, the deacon, some time ago, were impudent and unfair and in extreme bad taste; this was abusing his rights in Parliament, and the privileges of his office to attack the absent thus. I am told that there are papers in the Colonial office which would make his Excellency and Mr. Rawson, who are new converts, to think themselves had read the reports of Messrs. Calderwood, Browne, and Wiesand, which led to Mr. Bowker's resignation. There was some lamentation among the brigade then and I should like to know if that document on the Council Table. After the production of those papers there will not, it is said, be any necessity for Sir A. Stockenstrom to press for a commission of inquiry into the statement of the Kat River people by government functionaries. The government is bound hand and foot for they vowed to each other, it will go further, they must purchase a majority, composed of Afrikanders, who passed the preamble against the majority of 7, shows that our Parliament may be trusted. That there is public opinion in the majority, an intelligent Wesleyan Minister on the Frontier says, that had justice been done in this manner there would be no Kat River rebellion.

OBSERVER.

#### LEGISLATIVE COUNCIL.

WEDNESDAY, MAY 9.—The Justice Bill was read a second time, after which the Council at once resolved itself into committee on the same. Having passed through the Committee, Council resumed, when the motion "that the Bill do now pass," was carried by the casting vote of the President.

The Kat River Compensation Bill was read a third time and passed.

Adjourned till Thursday.

THURSDAY, MAY 10.—On the motion of Mr. Rutherford, a committee was appointed to take into consideration the petition of the Rev. Mr. Moister, on the subject of government aid to Wesleyan Ministers.

A message was sent to the Assembly, transmitting the Justice Bill, as passed by that House.

Adjourned till Friday.

FRIDAY, MAY 11.—Mr. Godlonton moved that a respectful address be presented to the Governor, requesting that his Excellency will cause to be laid on the table copy of a letter from Mr. Diplomatic Agent Stretch to Mr. Agent General Hudson, dated 19th September, 1843, on the subject of alleged torture of a Kafir, on the charge of witchcraft. He stated, at length, the reasons which induced him to make this motion, which was supported by Sir Andries Stockenstrom, and agreed to.

Adjourned till Monday.

#### HOUSE OF ASSEMBLY.

WEDNESDAY, MAY 9.—Mr. Zier vogel presented a petition from the Lutheran Church Cape Town, for support to the Church at Stellenbosch.

The report of the committee on the Central Road Board was ordered to be printed.

A message was received from the Governor, in answer to the address of the House, stating that his Excellency would place on the estimates an annuity of £50 for Mr. J. F. de Wet and his wife.

The House resolved itself into committee to consider the Bill for applying Shipping Masters, eight clauses of which were passed, when the House resumed, and the Chairman reported progress and obtained leave to sit again.

The Transfer Duty Bill was read a second time and ordered to be committed on Friday.

In reply to the question of Mr. Stretch, the Colonial Secretary said that the Governor had no intention as yet to leave up martial law in the frontier districts.

And in reply to Mr. Zier vogel's question the Colonial Secretary said that the reply of the Sec. of State to Mr. Burling's despatch relating to Mr. P. D. Hohn's case, had not yet been received. Upon its receipt the Governor would communicate it to the House.

Mr. Fairbairn withdrew his motion on the subject of Responsible Government.

Messages were received from the Council, transmitting the Queen's Town enfranchisement Bill, as passed by the Council and the Police Force Bill and Customs Bill, both certified as correct. The Queen's Town Bill was read a first time, and ordered to be read a second time on Friday.

The Gunpowder Bill was read a first time, and ordered to be read a second time on Monday next.

The House resolved itself into committee for the consideration of the Association Bill, eleven clauses of which were agreed to, when the House resumed and the chairman reported progress and obtained leave to sit again on Thursday.

Adjourned till Thursday.

THURSDAY, MAY 10.—Mr. Duckitt presented a petition from 110 inhabitants of Stellenbosch against the Burgher Law.

The report of the committee on Railroads was ordered to be printed and considered on Monday.

A message was received from the Council, transmitting the Justice Bill, passed by that House. Bill read a first time and ordered to be read a second time on Friday.

It was resolved to transmit the report on the Tullagh petition to the Governor, with a request to carry out its provisions.

Mr. Pot's motion to have a sum of money placed on the Estimate for the Boats in Garda at Graham's Town, was carried in committee.

The House went into committee on the Divisional Councils Bill, thirty clauses of which were agreed to, after which the Chairman reported progress and obtained leave to sit again.

The House next went into committee on the Transfer Duty Bill, which underwent several amendments. The chairman having reported the amendments, it was resolved that the bill be reprinted and the amendments considered on Friday.

Messages were sent to the Governor, conveying the address to the Queen on the subject of foreign vessels conveying goods and passengers contrivse.

The House went into committee for the further consideration of the Association Incorporation Bill, which was agreed to without amendment. The Chairman having reported the bill, the House adjourned till Friday.

FRIDAY, MAY 11.—The report of the committee on the action of Lt. Col. O'Reilly was read, and ordered to be printed.

The Colonial Survey laid on the table the burgher force returns which had been previously called for.

Messages were received from the Governor, stating that he would not, when ever an increase in the magistracy was decided upon, to consider the claims of Hum's Drp and the Kynsa; and, with regard to the address of the House on the subject of compensation to the residents of Freeinton, transmitting copies of correspondence with the Deputy Surveyor General.

Leave was given to the prison committee to sit on Monday. The House went into committee for the further consideration of the Divisional Councils Bill, which was gone through. It was ordered to be printed and the amendment considered on Monday.

Mr. Laws withdrew his Burgher Force Bill.

The Attorney General also withdrew the Customs Duty Bill.

The Wharfage and Orange Duty Bill was read a second time, and ordered to be committed on Monday.

The Bill for the general management and regulation of the customs, was read a second time and ordered to be committed on Monday.

The administration of Justice Bill, was also read a second time, and ordered to be committed on Monday.

Two such clauses as the Transfer Duty Bill having been proposed by the Mys. Gen. they were ordered to be printed and considered with the Bill on Monday.

The Joint Tax Bank Bill was thrown out—the amendment, that it be read a second time this day six months, having been carried.

The several amendments made by the committee in the weights and measures bill were adopted; as were also those made in the bill for the introduction of European laborers.

The House went into committee for the consideration of the Magistrate Court Bill. From the 19th to the 40th clause inclusive, were agreed to, when the chairman reported progress and obtained leave to sit again on Monday.

Leave was given to the Robben Island Committee to sit on Monday, and to the Library and Museum Committees to sit on Saturday.

Adjourned till Monday.

#### LEGISLATIVE ASSEMBLY.

MONDAY, 7 MAY.—The House went into committee on the Bill for consolidating the Laws relative to the Courts of Resident Magistrates.—Mr. Zier vogel in the chair. On the clause which allowed judgment to be given by a Resident Magistrate to any amount, if confessed by the defendant, there was much discussion, Messrs. Meintjes, Molteno, and Fairbridge bringing to the attention of the House that a door would be opened, by such a provision, to collusive preferences of a most extensive nature. A fraudulent defendant on the point of surrendering his estate, would collude with a creditor whom he wished to prefer, by acknowledging his claims to any extent before a Magistrate. The Attorney-General referred to the clause of the Insolvent Ordinance by which it was in the power of the administrators of the estate of such a defendant, if insolvent, to set aside a judgment or a payment so obtained, and argued that the same thing might happen now in the Supreme and Circuit Courts, if plaintiffs and defendants were fraudulently disposed. Mr. Fairbridge pointed out in

reply that the important difference between such a proceeding in the higher Courts, distinguished from those of Resident Magistrates, would be that the time and nature of the publicity given to a summons in the former, were of a nature far more likely to put other creditors upon their guard, than if the same thing were done in the Magistrate's Court. As to the setting aside of collusive preferences, he thought this a step attended with so much expense and difficulty, that persons injured by such preferences but rarely would bring their cases into Court, and even now did so for less often than they had occasion. Creditors should not un-necessarily be put into this position. The clause was struck out without a division.

The committee proceeded with the bill, and entered on the discussion of the proposed increase of the Resident Magistrates' jurisdiction in the country courts from £10 to £40 in liquid cases, and to £20 in illiquid cases. To this no opposition was offered, but a further provision which entitled the Resident Magistrate to take cognizance of illiquid cases involving sums between £20 and £10, when they came for before him in the way of defence against liquid claims for sums above £20, excited some remark.—Mr. Fairbridge opposed the provision, on the ground that the Supreme Court itself would hear no defence of an illiquid claim against one founded on a promissory note, for instance; but would give judgment on the promissory note and require the defendant to bring his other action in due form.—Mr. Steyler suggested that the Magistrates' civil jurisdiction might be increased in all cases, of whatever nature, from £10 to only £20 for the present; and that the bill need not be complicated with any such provision as that now under discussion. The clause was carried, as originally proposed.

Some discussion arose also on the clause by which the power of civil imprisonment is given, in certain cases of debt, to Magistrates' Courts. This was opposed, but carried after a division, on an amendment by Mr. Arderne, that the clause stand over for the present—the minority being Messrs. Fairbairn, Solomon, Fairbridge, Tancred, and Arderne.

The provision of the bill met some opposition respecting the form of proceeding in Magistrates' Courts in cases where, in the Supreme Court and in other courts also, at present, the interposition of notaries is necessary.—Mr. H. Brand considered that in places where there were no notaries the course now allowed by the Supreme Court could be followed, of accepting the testimony of credible witnesses in the place of a notarial protest. But he objected to permitting formal notarial proceedings to be dispensed with, except in cases of absolute necessity. The Attorney-General spoke of the expense caused to poor debtors by the notarial charges at present made on bills of small amounts, and described the cases in which notarial interposition has been hitherto required in this country, as far more numerous than in the Courts of England.—Mr. Fairbridge drew attention to the restriction made by the Attorney-General of a notary's fee to three shillings and sixpence, if employed in a case connected with a Magistrate's Court. He considered that it was manifest that an advocate and not a notary had drawn the bill, as while the notaries were thus cut down when employed,—it was provided that if an advocate of the Supreme Court was employed in one of these courts, he should receive the time-honored fee of one pound and one shilling. The Attorney-General reminded the hon. member, that it was "one pound and one shilling, and no more":—The object being the same in this case—to prevent debtors from being driven to unnecessary expense. Mr. Fairbridge thought that it would be found unadvisable to limit to too small a sum the fees of respectable solicitors and notaries employed about the courts. At present it would be acknowledged that few courts could be considered more free than those of the Cape from the race of mere pottigogers. A lawyer who receives a fair professional remuneration for all that he does; and who feels that the different branches of his business may be less laborious than others, has no temptation to urge his client into court, or to give him any other advice than such as he honestly thinks the best. In notarial matters, a respectable lawyer feels that he incumbers his responsibility, even in connection with such apparently formal duties as that of noting a bill, &c. If he neglects anything that the law requires to be done, his client holds him liable for the consequences. All these things should be taken into consideration before the committee agreed to any proposals which were likely to interfere with the legitimate profits of professional men. The result of such a decision might be, on the one hand, to connect an inferior class of men, b. th. in education and character, with the legal profession; while on the other, if plaintiffs felt that they required the services of those who ordinarily had transacted their legal business,—on these unfortunate plaintiffs, and not on their possibly fraudulent debtors, would fall the charges which professional men would continue to make, but which the law has ceased to allow.

The clause was passed, and the committee proceeded with the bill, and at 11 o'clock reported progress, and asked leave to sit again. The proposed increase of the Criminal Jurisdiction of the Magistrates has still to be considered in committee.

Mr. Steyler was decidedly of the same opinion; he would oppose every word and every line of it. With regard to the view expressed by the hon. member for Swellendam, that the minority should give way to the majority, he would observe that this was the very principle on which he acted. He believed that the great majority of the inhabitants of the colony were opposed to this law. There were fifteen or sixteen petitions against it on the table, and scarcely any in its favour, and, therefore, he felt it his duty to oppose this bill to the uttermost.

Mr. Laws proposed to withdraw his amendment, but the House objected; and being put, it was carried. The votes were—

AYES 20.—Messrs. Abercrombie, Bicard, Brand, Darnell, Fairbairn, Grisbrook, Jarvis, Krogs, Loedoff, Maitz, Maynard, Molteno, Solomon, Stretch, Villiers, Watermeyer, Wiggins, Zier vogel, Tancred, Wehmeyer.

NOES 10.—Messrs. Bosman, Bowker H., Bowker M., Cawood, Gilfillan, Lava, Shepperson, Steward, Hartman, Steyler.

The House then proceeded with the order of the day—Advertiser and Mail.

For the last week we have had a succession of westerly winds with slight showers, which have proved extremely cold but bracing to the constitution. Indeed the thermometer at London sank to 50 deg. which is said to be 10 deg. lower than has been known for many years past. The weather outside has been severe, and during the whole of Tuesday and Wednesday last a large ship sought shelter under the land from the fury of the sea. On nearing the Recife Light-house she hoisted her number, from which it was found that she was the Earl of Hardwick, a vessel of 1100 tons, homeward bound. In a gale of wind on the 17th ult. which lost both her masts which were snapped off close to the deck, and otherwise sustained considerable damage. She arrived, on the 29th ult., from Table Bay under jury-masts, and is now undergoing repair—the probable cost of which will be something like £300. We understand it is intended to rig her as a brig, in order that she may be more easily handled. There are now, we are happy to say, seven vessels loading for London, so that should they all be cleared before the quarter expires, (but of this there is some doubt), we may even yet make a respectable appearance in the list of our exports. Large quantities of wool are daily coming in from the country. M. Blancheton, French Consul for the Cape of Good Hope, has published a letter from a mercantile firm in Paris, suggesting the wisdom of opening up a direct trade in wool with France, and the probability that not only a ready sale, but a highly remunerative price would be obtained for a considerable quantity of this article. It would be well if the merchants of this town were to take the hint and lay on the Actet for Muscovies; by this means would it soon be ascertained to what extent such an enterprize would be successful. We have little doubt that as flourishing a trade could be established with that country as is now being carried on with the United States. The merchants would, by thus opening up a new market, render themselves less liable to be affected by those fluctuations which are at present exposed to; and the losses they may sustain in one country may be counteracted by the rise they may obtain in another.—P. E. Mercury, May 5.

Since the publication of our last, we have to announce the arrival in our Bay of another addition to the list of our regular traders on this coast. The *Aytha* is a splendid schooner of 122 tons burthen, and belongs to the elder firm of Messrs. Maynard & von Koen, to whom we trust she will more than realize their most sanguine expectations. She has just arrived from Rio, after a passage of 39 days, with 157 bags of coffee and 300 bags of sugar.

TUESDAY, 8 MAY.—Mr. Hartman moved that the House go into committee tomorrow on the Burgher Force Bill; observing that this Bill had been so much before the House that he need not say a thing more about it.

Mr. Wiggins wished to know which Burgher Force Bill, as there were two before the House.

Mr. Hartman said, the one sent from the other House, which had been read a second time last week.

Dr. Tancred opposed the motion. The very circumstance, he said, why it should not come before the House again. He felt perfectly certain that this bill would never pass; and therefore he saw no use in renewing the excitement which it had occasioned. There were a number of other bills before the House of a much more useful character, such as the Magistrate's Court Bill, the Divisional Councils' Bill, the Master and Servants' Bill, and other measures which the country was anxiously waiting for, and why then force this bill now on the House? He knew that the Western inhabitants were all against it, and that hundreds of men in the East were against it. During the recess the House might agree upon a bill that would answer much better than this one.

Mr. Molteno said he would oppose it in its present shape, because it would take precedence of other business, which had been standing over for twelve days. The order for the Mast and Servants' Law was continually being pushed down by new business being placed above it on the list. He had no objection to this matter being brought in the regular way, after the other business which had been so long standing over.

Mr. Steyler moved as an amendment, seconded by Dr. Tancred, that the consideration of the Burgher Force Bill be resumed on Wednesday eight days.

Mr. Wiggins proposed, as a second amendment, that the Burgher Force Bill be proceeded with on Thursday, after the Orders of the Day shall have been disposed of.

Mate directed their steps and were absent two days and two nights, as they started from the opposite side of the island. We cannot assert that they were fortunate in their research, but we are assured that the third Mate was very much of half crowns after the wreck, and this money is not current in Sag Harbour or New York. At any rate this landing at Amsterdam led to the accident to the *Tucum* and was indirectly the cause of it.

We had almost forgotten to say that the shipwrecked crew met with every attention from Mr. Heurtvelen who placed all he possessed in the way of food at their disposal but which was not sumptuous fare. When no rain fell the water was collected from the boiling springs and was very brackish. At the time the vessel grounded the third Mate was in a boat, fishing, consequently the only officer on board was the second mate.

It is probable, we shall have to give further information as to this misfortune.—*Commercial Gazette*, April 3.

**SAIL AND STEAM.**—The celebrated clipper "James Baines" left Liverpool on the 8th December under engagement to deliver her mails in Australia in 65 days, in Melbourne. She had 1,400 tons of cargo and 320 sacks of letters and newspapers and also conveyed 700 passengers. The "James Baines," according to the "Times," is the largest and most valuable vessel which ever sailed from Liverpool.

Referring to the latest Melbourne paper we have received, we find that this vessel was entered at the Customs on the 12th February; it is fair to conclude that she delivered her mails on the 10th, say within 64 days. It was thought that the steamer "Argo" made a very short passage when she arrived in the same time.—*Commercial Gazette*, March 30.

## COMMERCIAL MARINE AND FIRE ASSURANCE COMPANY.

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT  
**P. H. Faure, Esquire,**  
HAS BEEN APPOINTED AGENT TO THIS COMPANY FOR THE DISTRICT OF STELLENBOSCH.

**J. A. TRUTER, Sec.**

Cape Town, 12/A May, 1855.

### CLANWILLIAM.

#### PROGRAMME OF THE

**SHOOTING MATCH**  
Which will be held on the Birth-day of Her Most Gracious Majesty

**ON THURSDAY,**  
24TH MAY 1855.

#### PART FIRST.

A Daybreak a salute of 21 guns will be fired, upon which flags will be hoisted on all Public Buildings, as also on the Dwellings of all respectable inhabitants.

At 8 o'clock an oblong table will be placed on the Grand Parade in front of the Magistrate's Court, provided with every description of Cakes, Confectionaries, and Delicacies, to which on the previous day the Directors shall have invited all colored children between 5 and 10 years old.

The Directors will, if properly supported by the public, use their best exertions to procure a Band to play National Airs during the Festival.

At 10 o'clock the SHOOTING MATCH will commence with the firing of a Minie Rifle, made with all the latest improvements. The Targets are already ordered and will be ready on the day appointed. After each shot, which shall have struck the target, the hole will be at once filled up to prevent any dispute arising between the parties firing. The day before the festival a printed Programme will be affixed, in which the several Prizes will be enumerated.

Prizes will also be given—calculated to conduce to the pleasures of the day—to those firing with guns of various calibre and length.

At 1 o'clock there will be an opportunity offered to procure every description of Refreshment, and the Directors have made it a point to take care that everything shall be sold at the lowest prices.

#### PART SECOND.

At 2 o'clock will be the time for Horse-racing. Care will be taken that the Course is in good repair, being only at a mile distance from the Village. A Steward and two attendants will be present, the first to decide justly all disputes, not unusual on such occasions—the latter to be at all times at the public service.

At 4 o'clock the real popular festivities, in which the lower orders may also participate, will commence. A large pole, 30 feet high, will be erected, surmounted by a round board two feet in diameter, to which six prizes of different value will be suspended by hooks. Two feet from the board the pole will be greased. Every one will be allowed to ascend this pole, but no one will be allowed to fill his pockets previously with dry sand (as was once the case here).

Various minor prizes will next be awarded to the three best FOOT RACERS, who shall complete a given distance within the shortest time.

Should sufficient time be left, there will be sack racing, jumping, with hands and feet bound, over ropes and cords, climbing in a basket balanced over a long pole, wrestling and all sorts of gymnastic customary at popular feasts.

#### PART THIRD.

At 6 o'clock the festivity will be set forth with a dinner, which the Directors, if duly supported, intend to be as grand as possible. At 7 o'clock precisely will be drunk the health of Her Most Gracious Majesty Victoria, Queen of Great Britain and Ireland, our beloved Sovereign, followed by a salute of 21 guns; the health of the gallant and noble heroes, the defenders of right and liberty against oppression and tyranny, in the sanguinary struggle against Russia, &c.

At 1 p.m. 7 parties may visit a hall, fitted up for the occasion, where, at the request of the Directors, a kind fellow inhabitant will allow to be given *tours de force* *el ad'rese*, feats of power and agility, phantasmagorical representations, &c. All which will prove very amusing and fill many a spectator with surprise and amazement.

At 9 o'clock, when all houses are illuminated, and China lamps in the streets, of divers colors and representation, will spread a most agreeable and varied light, this popular feast will be concluded with fireworks, the splendor of which shall be in accordance to the support the Directors shall receive from the public.

By order of the Directors,  
**C. J. SOEK, M.D.**

## DAY & BOARDING SCHOOL AT WELLINGTON.

THE undersigned, Teacher in the above named delightful situated village, beg to inform the public, that, in consequence of the large number of pupils, he will, on the 15th instant, remove to a more spacious House, when there will be room for additional Boarders.

The course of instruction includes the English, Dutch and French languages; practical and theoretical Arithmetic General and particular Geography; ancient and modern History; Sacred History and Religious Instruction; Singing and plain and fancy Needlework.

Instruction is also given in Music.

**A. J. BULTERMAN.**

Wellington, May 9, 1855.

## Winter Goods.

### TO TOWN & COUNTRY DEALERS.

### W. M. GREIG & Co.

RE now landing from the *William Watson*, a large assortment of GOODS, suitable to the Season, KIDDERMINSTER BRUSSELS HASSOCKS RIDDERMINSTER CARPETING PRINTED CASHMERE MUFFLERS PRINTED COTTON HANDKERCHIEFS WITNEY BLANKETS PLAID WOOL PRINTED CASHMERE, and other SHAWLS

MARE UNION LONG and SQUARE SHAWLS 33 and 36-inch PRINTED DERRIES BLACK and COLOURED CIRASSIAN ROBES BLACK FRENCH MERINOS COLORED and BLACK COBURGS, ORLEANS, and ALPACAS

GALA PLAID, NORWICH LAURA STRIPES BANTH DELAIES, CHECK JASPER, BAYADERE ROBES

BLACK and DRAB FELT HATS 34 and 64 COTTON and LINEN TICK HUCKBACK, ROLLED LININGS, p' colours. BROWN PUNJAMS, BLUE STRIPES BROWN and WHITE BAFTAS, WHITE SHIRTINGS

DUCK, FANCY VOERCHITZ, new styles SILK BANDANNAS, PONJEE HANDKERCHIEFS LADIES' BLACK and SIDE TORTOISESHELL COMBS

LADIES' DRESS CAPS and HEAD DRESSES MUSLIN COLLARS, HABIT SHIRTS, and SLEEVES, &c. FLOWERS, WREATHS, &c., &c. 72 and 100-inch WHITE SHEETING 72 GREY TWILLED SHEETING 64 PRINTED DRUGGET, all colours THREAD

The whole of which is for Sale at the lowest Market Rates. WM. GREIG & Co. Burg-street, 7th May 1855.

### Pithey, Smuts & Co.

HAVING made late additions to their usual Stock, they can now offer to their Friends and the Public generally, a well-selected assortment of WINES, SPIRITS, ALE, PORTER, &c., which their license enables them to supply in large and small quantities: their present Stock consisting of:

SUPERIOR PORT, in Wood and Bottle, of Vintages 1847 and 1850

PALMS and GOLD SHERRIES, in Wood and Bottle HENNESSY'S and SAZERAC'S BRANDIES, in Wood and Bottle

CORDIAL ENGLISH GIN, in 1 doz. Cases

SCHIEDAM, in large and Small Cans

SCOTCH and IRISH WHISKY, old, and of fine flavor, in 1 and 2 doz. Cases

PALE ALE, in 4 doz. Casks and Cases

LONDON PORTER and STOUT, in do.

RUM, fine old JAMAICA, a superior article

CHAMPAGNE, beat bound, in 3 doz. Cases

CLARET, of approved Vintages, in 1 doz. Cases

ANIZETTE and other Cordials, in cases of 1 doz.

CAFE WINES, in SHERRY, MADEIRA, PONTAC, and SWEET do.

They can also recommend their

SPERM and COMPOSITE CANDLES

LONDON and LIVERPOOL SOAP

CAPER TEAS

CRUSHED and YELLOW SUGARS

WHITE and BROWN RICE

RIO and JAVA COFFEE

PEARL BARLEY and SPLIT PEAS

BOTTLED FRUITS, SAUCES, and PIKLES

MACCARONI and SAGO

HERBINGS, in 2-doz. tins, and SARDINES, and a variety of other Articles of consumption.

### NEW GOODS.

### Preuss & Seligmann

ARE LANDING EX "WILLIAM WATSON."

FRENCH MUSIC BOXES, in great variety

SMELLING BOTTLES, Silver-mounted

GOLD and SILVER GUARDS and ALBERTS

SNUFF BOXES, of Silver and Shell

GOLD and FANCY BROOCHES, NECKLACES

GOLD EARRINGS and RINGS

G. S. TABLESPOONS, CROCHETS, KAFIR BEADS

CORNOPEANS

WORKBOXES, in great variety

COMPOSITION and DRESS DOLLS

ELECTRO-PLATED CANDLESTICKS, BAS-KETS, BUTTER COOLERS, &c., &c.

BLACK DOESKINS and CASHMERS

BAID, WHITE FRINGES, &c., &c.

Notice of Removal.

THE Undersigned begs to acquaint his Friends and sup-

porters, that he has removed from his former Dwelling and Shop, to the premises in Plain-street, lately purchased by him from JOSIAS PHILIP HOFFMAN, Esq., where his Waggonmaker's shop will be continued as hereafter.

C. CORNELISSEN.

Stellenbosch, May 4th, 1855.

### Paarl Kolbe Mining Company.

### FINAL NOTICE.

ALL Persons failing to pay the second instalment of Ten

15th of January last, within Fifteen days from the date

hereof, will forfeit their shares, in terms of the 10th Clause of the Trust Deed and pursuant to a Resolution of the Board of Directors.

By order of the Directors,

J. N. P. DE VILLIERS,

Acting Secretary.

Paarl, 30th April, 1855.

### PUBLIC SALE OF

### Landed Property,

NEAR MONTAGU BRIDGE.

THE Undersigned, having received instructions from

Mrs. the Widow HENDRIK KORTJES, will cause to be sold at Public Auction, on the spot, on

TUESDAY, the 22nd Instant,

AT 11 O'CLOCK PRECISELY,

Certain HOUSE, STORE, and PREMISES, together

with the adjoining GR. UNDS, situated at Salt River, beyond Montagu Bridge.

This Property is well adapted for a TANNERY, and will always command good rents, so that it may be recommended to Capitalists as a safe and profitable investment of capital.

Bon as will be given.

For further particulars, apply to

BLORE & BARTMAN, Auctioneers.

At the same time will be sold some SALTING CASKS, TUBS, &c.

May 8 1855.

### Notice.

In the Estate of the late GERARDUS NICOLAAS MEIJER, Esq., and Surviving Spouse.

THE Provisional Liquidation and Distribution Account in the above Estate, will lie for inspection of heirs and others interested at the Office of the South African Association for the Administration and Settlement of Estates, No. 5, Church Square, for a period of One month from the date hereof, after which if no objection be made thereto, the Distribution will take place accordingly.

A. DENYSSEN, Sec. S. A. Association, for Self and Co. Executives Test. Cape Town, Church Square, No. 5, 14th May, 1855.

### To Teachers.

HAVING been repeatedly asked to get up an elementary book in Dutch and English, for teaching Arithmetic to junior classes, Dr. A. N. E. CHANGUION has prepared the first part of his "Elements of Arithmetic."

Mr. J. C. Juta, bookseller in Worcester, will receive orders from the country, and so soon as these are sufficient to cover the expense of printing, the Elements of Arithmetic shall go to the press.

Mr. Juta has constantly on sale the following elementary works of the same author:

Elements of Translation 1st-3d—and 3d Series

Elements of Reading 1st—part

Korte weg van Klank Speelkunst

Geselschwyzer Nederduitsche Taal

Wysgeerig en Godsdienstig Leesboek.

### Notice.

A PERSON, supposed to be from the country, having entered Mr. HITCHCOOK's Music Warehouse between the 1st and 6th of MARCH last, and took an Accordion Belonging to Mr. Wiss of Malmesbury, under pretence of not knowing his own, whoever will return or give such information as will lead to the recovery of the same will be rewarded.

DESCRIPTION: